

5657

2022

ENGLISH LETTER WRITING, DRAFTING OF REPORT, PRÉCIS WRITING,  
COMPOSITION AND TRANSLATION

PAPER-II

*Time Allowed — 3 Hours*

*Full Marks — 200*

*If the questions attempted are in excess of the prescribed number, only the questions attempted first up to the prescribed number shall be valued and the remaining ones ignored.*

- |   |         |
|---|---------|
| 1. Write an essay on <i>any one</i> of the following topics:  | 40      |
| (a) Modern life in the Shadow of Artificial Intelligence.   |         |
| (b) Representation of Women's Empowerment in Literatures of the World.  |         |
| (c) Search Engines on the Internet : Lord or Devil?   |         |
| 2. Draft a report on the usefulness of making a year's internship in industry a compulsory part of college education (within 200 words only). | 40      |
| 3. Compose (within 150 words) <i>any one</i> of the following letters using A, B, C instead of name and address:                              | 40      |
| (a) To the Director General, NCC Regiment, Indian Army on the need to make NCC training a part of education in school.                        |         |
| (b) To the Editor of a reputed English newspaper highlighting the insecurity faced by elderly people in Indian Society today.                 |         |
| 4. Attempt a précis of the following passage (use special précis sheet provided for the purpose) and add a suitable title:                    | 35+5=40 |

The medieval word for a Poet was a Maker, which indeed is the original meaning of a Poet. It is one of the points in which Greek and medieval simplicity nearly touch. There was never a man who was more of a Maker than Chaucer. He made a national language; he came very near to making a nation. At least without him it would probably never have been either so fine a language or so great a nation. Shakespeare and Milton were the greatest sons of their country; but Chaucer was the Father of his country, rather in the style of George Washington. And apart from that, he made something that has altered all Europe more than the Newspaper : the 'Novel'. He was a 'novelist' when there were no novels. I mean by the novel the narrative that is not primarily an anecdote or an allegory, but is valued because of the almost accidental variety of actual human characters.

But despite all this, what seems to be altogether missed is the greatness of Chaucer. Men emphasize the obvious things about him; they call him the Father of English Poetry, but only in the sense in which the same title has been given to an obscure Anglo-Saxon like Caedmon. They say that Chaucer marks the moment when our language began to be formed out of French and Saxon elements; but they see nothing elemental about the man who did so much to form it. They say that Chaucer borrowed from Boccaccio the notion of a framework of stories; and they admit that he brightened it a little by giving more personality to the tellers of the *Canterbury Tales*. They admit that this fourteenth-century man was acquainted with the nature of a joke; they concede a certain courtesy

((Who opted Hindi in lieu of Bengali for Paper-I))

Translate the Hindi passage into English (any one):

40

। ମାତ୍ରା କାହାରେ କାହାରୁ ପାଇଲା ଏହାରେ କାହାରୁ କାହାରେ

| ଶ୍ରୀପାଦ ଲୋହା କ୍ଷମା ପେଟ । ପାତାକୁ ମେଲି

(Who opted Bengali for Paper-I)

5. Translate any one passage given below into English:

and urbanity, and then generally turn to digging up the old original dull stories which Chaucer made interesting. But never does his name actually sound as a thunder-clap or a trumpet-peal, like the name of Dante or of Shakespeare. It may seem faintful to say so, but the name of Chaucer has not yet completely achieved the sound of a serious thing. It is partly the popular sense that early English is a sort of pidgin English. It is partly the pedantic prejudice that medieval civilization was not civilized.

(Who opted Nepali in lieu of Bengali for Paper-I)

Translate the Nepali passage into English (any one):

(9) ۱۲ آپ کے خواہیں اور اپنے بھائیوں کے بارے میں کہا جاتا ہے۔

(Who opted Urdu in lieu of Bengali for Paper-I)

Translate the Urdu passage into English (any one):

40

पुस्तकालयबाट विभिन्न प्रकारले लाभ उठाउन सकिन्छ। शिक्षाको वास्तविक अर्थ मानिसको ज्ञानको विकास गर्नु हो। अतः ज्ञानप्राप्तिका लागि पुस्तकालयको अमूल्य महत्त्व रहेको हुन्छ।

- (2) 15 अगस्त 1947 भन्दा पहिला हाम्रो देश अङ्ग्रेजका अधिनमा थियो । लगातार विरोध र आन्दोलन गरेर 15 अगस्त 1947 सालमा अङ्ग्रेजलाई भारत छोडेर जान देशवासीले वाध्य बनाए । यही दिनलाई हामी स्वतन्त्रता दिवसको रूपमा मनाउने गल्छौं । भारतवासीका निम्नि यो एउटा महान् राष्ट्रिय उत्सव हो । मुगल शासनकालमा बेपार गर्ने अनुमति लिएर अङ्ग्रेजहरू भारतमा आएका थिए । त्यस समय भारतको राजनैतिक स्थिति स्थिर थिएन । हिन्दू राजाहरूको पनि एक-अकोसित राम्रो सम्बन्ध थिएन । यही मौका छोपेर अङ्ग्रेजहरूले बिस्तारै आफ्नो जग बलियो बनाएर भारतमा शासन गर्न थाले । भारतमा शासन गरी धन-सम्पति जम्मा गरेर आफ्नो देशलाई धनी बनाउनु मात्र तिनीहरूको उद्देश्य थियो । यसका निम्नि तिनीहरूले भारतवासीमाथि आर्थिक र मानसिक शोषण गर्न थाले । तिनीहरूले भारतीय संस्कृति र भारतीय संस्कारका विरुद्ध काम गर्न थाले । यस्तैमा सन् 1847 सालमा भारतीय सैनिकको आत्मसम्मानमा चोट पुऱ्याउने काम ब्रिटिस शासकले गरे । यसका विरुद्ध त्यसै वर्ष सिपाहीहरूले अङ्ग्रेज शासकहरूसित विद्रोह गरे । भारतको इतिहासमा यो सिपाही विद्रोह का नामले पसिद्ध छ । इतिहासकारहरूले यही विद्रोहलाई भारतको स्वाधीनता सङ्ग्रामको पहिलो प्रयास मानेका छन् ।

Translate the Santali passages into English (*any one*):

40

(Who opted Santali in lieu of Bengali for Paper-I)